



Noticias

[The Hammonton Gazette]

Sponsored by:



Translation reviewed and corrected by Marsella Croce

El Consejo comienza un nuevo año; Renee Rodio toma posesión de su cargo

Por Mohammed Fuad

REDACTOR DE GAZETTE

HAMMONTON—La reunión de reorganización del Consejo Municipal de Hammonton se celebró en el ayuntamiento el 3 de enero. Con casi una casa llena dentro de la cámara del consejo, la reunión de reorganización tuvo nuevos miembros juramentados en el consejo de la ciudad, el nombramiento de personas a diversos comités y agentes de policía que reciben promociones dentro de los rangos.

El concejal Tom Gribbin ocupó el asiento del alcalde para la reunión de reorganización de la ciudad en nombre del alcalde Stephen DiDonato. DiDonato no pudo asistir ya que su padre, Dominic “Tip” DiDonato murió. Se guardó un minuto de silencio por Dominic DiDonato antes de comenzar la reunión.

Los dignatarios locales que asistieron y fueron reconocidos por Gribbin fueron el Secretario del Condado de Atlantic Joseph Giraldo, el Comisionado del 5º Distrito del Condado de Atlantic James A. Bertino, el juez municipal Frank Raso y el ex concejal Bill Olivo. El asambleísta Michael Torrissi Jr. no pudo asistir porque estaba administrando juramentos de cargo en Shamong.

La reunión comenzó con la toma de posesión de los nuevos miembros del consejo municipal. Steven Furgione, Renee Rodio y Sam Rodio prestaron juramento. Raso tomó juramento a Furgione y Sam Rodio, este último por octavo mandato como concejal, mientras que Giraldo tomó juramento a Renee Rodio. Raso aligeró el ambiente con una broma que fue recibida con risas por los asistentes.

“Siempre es un honor volver y tomar juramento a nuestros nuevos concejales. La se-



THG/Betsey Karl.

El secretario del condado de Atlantic, Joseph Giraldo, tomó juramento a la concejala Renee Rodio el 3 de enero. Su hijo Joseph le sostuvo la Biblia.

mana pasada, de hecho hablé con Renee Rodio y le pregunté ‘Renee, ¿tienes a alguien que te tome el juramento la próxima semana?’ y ella dice ‘sí, le he pedido a Joe Giraldo que venga a hacerlo’ y yo digo ‘bueno, tal vez deberías pensarlo porque cuando juramento a alguien, siguen siendo reelegidos’”, dijo Raso.

Tras la toma de posesión de los concejales, Gribbin anunció a los asistentes el fallecimiento de Dominic “Tip” DiDonato y todos guardaron un minuto de silencio en su honor.

“Nuestro alcalde está obviamente pasando este tiempo con su familia y me ha pedido que dirija la reunión de esta noche en el orden del día. Cualquiera que haya tenido el privilegio de conocer o reunirse con Tip DiDonato sabe lo absolutamente caballero que era. Era un cariñoso padre de familia, un hombre de negocios trabajador y un orgulloso Marine. Nuestro alcalde y la familia DiDonato perdieron a un gran padre y nuestra ciudad perdió a uno de los pilares más respetados de

nuestra comunidad y nuestros corazones están con la familia DiDonato y les pido a todos que se unan a mí para un momento de silencio”, dijo Gribbin.

Durante la reunión de reorganización se realizaron varios nombramientos por periodos de un año. Michael Malinsky fue nombrado procurador de la ciudad, Leon Costello de Ford Scott Associates como auditor de la ciudad, Anthony Solomini como abogado de finanzas, Steve Barse de Gruccio Pepper DeSanto y Ruth PA como abogado laboral, Shirley Grasso como fiscal de la corte, Adam Barker de Barker Gelfand James y Sarvas como fiscal de conflictos, Sam Curcio Jr. como defensor público, Linda Goff como defensor público de conflicto, Dennis Yap de DY Consultores como consultor aeroportuario, Chris Rehmann de ARH Associates como urbanista, consultor de tráfico e ingeniero de la ciudad, Key Engineers como ingeniero alternativo, AtlantiCare Medicina Ocupacional y Atención de Urgencia como médico de la ciudad, Audrey Boyer como secretario adjunto de la ciudad, Frank Zuber como comisionado de fondos, Sean Macri como jefe de bomberos y Dominic Jim Day como jefe adjunto de bomberos.

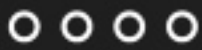
Se hicieron los siguientes nombramientos de comités del consejo municipal para lo siguiente, con el primer nombre como presidente: Gribbin, Jonathan Oliva y DiDonato para administración, Ed Wuillermin, Gribbin y DiDonato para comercio e industria, Renee Rodio, Gribbin y DiDonato para educación, todos los miembros del consejo municipal para finanzas, DiDonato, Sam Rodio y Wuillermin para orden público, Sam Rodio, Furgione, Wuillermin y DiDonato para obras

públicas y transporte, Oliva, Renee Rodio y DiDonato para calidad de vida y Furgione, Sam Rodio, Wuillermin y DiDonato para agua y alcantarillado.

Gribbin concluyó la reunión con el discurso del alcalde, que pronunció en nombre de DiDonato.

“Como he mencionado anteriormente en esta reunión, mi corazón está con nuestro alcalde y toda la familia DiDonato durante este difícil momento. En primer lugar, me gustaría dar las gracias a todos los asistentes por venir esta noche y dar la bienvenida a nuestra nueva concejala, Renee Rodio, y dar la bienvenida de nuevo al concejal Sam Rodio y al concejal Steven Furgione. Como funcionarios electos, es nuestro trabajo y nuestro deber servir a los 15.000 residentes de nuestra ciudad y tomar las mejores decisiones que podamos por el bien de Hammonton. Me gustaría decir que Hammonton es la quintaesencia de las ciudades americanas, porque lo es. Hammonton se construyó en base a unos valores, que siguen prosperando hoy en día: trabajo duro, honestidad, determinación, respeto, fe y, lo más importante, familia. Gracias a que nos hemos mantenido fieles a esos valores, nuestra ciudad ha experimentado un enorme éxito y seguiremos llegando más alto. Con la ayuda de nuestros valores y de una economía diversa, Hammonton ha crecido y se ha convertido en la referencia a seguir por todas las comunidades vecinas. Mientras que otras ciudades pueden emular nuestra economía y considerarla la clave del éxito, nosotros, los hammontonianos, sabemos que el verdadero secreto de nuestro éxito es nuestra gente y los valores que tenemos”, dijo Gribbin.

For the English language version of these articles, please read last week's edition of The Hammonton Gazette online. Available in digital form at www.hammontongazette.com.



CONFERENCIA de la COMUNIDAD

EXPRESA TUS PENSAMIENTOS

30

ENERO

6 PM

Cafetería de Hammonton High School
566 Old Forks Road
Hammonton, NJ 08037

Refrigerios y cuidado de niños gratis

registro y más información



engage. grow. commit.

Su aporte guiará futuros proyectos en nuestra ciudad. Esta es su oportunidad de dar su opinión antes de seguir adelante.

MÁS DETALLES: WWW.HAMMONTON.COM/HEARTANDSOUL



Noticias

[The Hammonton Gazette]

Sponsored by:



Translation reviewed and corrected by Marsella Croce

Junta Escolar Organizada para el año en reunión del 4 de enero

Por Dan Russoman
REDACTOR DE GAZETTE

HAMMONTON—La Junta de Educación de Hammonton tomó juramento a tres miembros recién elegidos en su reunión de reorganización el 4 de enero en Hammonton High School.

John Lyons, Barbara Berenato y Linda Byrnes se juramentaron en sus cargos en la reunión. Todos ellos habían sido reelegidos el pasado noviembre.

Lyons y Berenato prestaron juramento ante el secretario del condado de Atlantic, Joseph Giraldo, mientras que Kristyn Byrnes-Frankel prestó juramento a su madre, Linda Byrnes.

“Estoy emocionada por empezar otro año de trabajo para los estudiantes y las familias de Hammonton”, dijo Lyons.

Berenato compartió sentimientos similares.

“Estoy deseando que llegue un nuevo año y agradecer a todos por todo su apoyo”, dijo.

“Quiero dar las gracias a todos por su apoyo y Feliz Año Nuevo”, dijo Byrnes.

Sam Mento fue elegido Presidente de la Junta, recibiendo votos de Byrnes, Tom Attanasi, Kelly Donio, Roe Hunter y Ray Scipione, incluyendo su propio voto. Berenato, Luke Coia y Kelly Fallon votaron en contra de Mento, que se presentó sin oposición, mientras que Lyons se abstuvo.

Byrnes fue elegida Vicepresidenta de la Junta, al recibir siete votos a favor, incluido el suyo. Mento, Attanasi, Donio, Lyons, Hunter y Scipione apoyaron a Byrnes, mientras que Berenato, Coia y Fallon se abstuvieron.

La junta votó 9-0 para nombrar a William Donio, Esq. de Cooper Levenson como el abogado para el año calendario 2023. Kelly Donio, que está relacionada con William Donio por matrimonio, se abstuvo en la votación del procurador.

La Junta también tomó medidas sobre varios temas en la reunión, incluyendo una resolución que designó tanto a The Hammonton Gazette como a The Press of Atlantic City como los periódicos oficiales de las publicaciones del distrito y ordenó que se hiciera publicidad según fuera necesario en esas publicaciones. Todos los miembros votaron a favor de esa y otras normas administrativas por unanimidad, con la abstención de Donio, que es cuñada del editor de Gazette, Gabriel Donio, en lo relativo a los periódicos oficiales.

La Junta nombró a personas para varios cargos durante el año. Tammy Leonard y Mickey Walsh fueron nombrados como

Oficiales de Acción Afirmativa del Distrito; Chris Sacco fue nombrado Coordinador del Título IX del Distrito; Michael Ryan fue nombrado Oficial de Cumplimiento de la Sección 504 del Distrito y Coordinador de ADA; Barbara Prettyman fue nombrada Secretaria de la Junta, Custodio de Registros Públicos, Agente de Compras, Coordinador de Control de Pérdidas y Oficial de Cumplimiento de la Agencia Pública; Frank LaSasso fue nombrado Coordinador de Manejo Integrado de Plagas (IPM); Sharon Murray fue nombrada responsable de Calidad del Aire Interior y HCS/Persona de Contacto al Derecho a Saber; y Ahera Consultants, Inc. fue nombrada responsable del cumplimiento de AHERA.

También se aprobaron por unanimidad varias resoluciones relativas al personal. Manuel Martínez fue contratado como profesor de música / director de la banda, efectiva en o antes del 5 de marzo. Carrie Gates fue contratada como profesora de ciencias, efectiva en o antes del 17 de enero, y Gabrielle Ordille fue contratada como asistente de medio tiempo en la cafetería del centro de la primera infancia.

Las asignaciones de los comités no se hicieron en la reunión de la semana pasada y Mento dijo que se llevarían a cabo tan pronto como sea posible después de consultar con cada miembro de la junta.

Antes de levantar la sesión, cada miembro hizo una breve declaración para que constara en acta. Berenato, Byrnes y Lyons dieron las gracias a los votantes, familiares y otros miembros de la comunidad por su apoyo.

Lyons reflexionó sobre su paso por la junta, pidió colaboración y habló de uno de sus mentores.

“Espero tener un año con más unión. Quiero dar las gracias a mi familia. Llevo mucho tiempo en esto y mis hijos aguantan que no esté mucho tiempo en casa. [Quiero dar las gracias a todas las personas que me han ayudado, guiado y orientado a lo largo de los años]”, declaró Lyons.

A continuación habló del difunto Dave Rizzotte, que formó parte del consejo durante muchos años y cuyo puesto ocupó Lyons tras la dimisión de Rizzotte.

“Dave fue un mentor y un amigo. Y hoy hace 11 años que falleció, es por eso que pienso en él”, dijo Lyons.

El representante de Folsom, John Thomas, se dirigió a la junta en la que probablemente será su última reunión. Thomas se está trasladando para el distrito de Folsom.

“Quiero dar las gracias a todos por seis



THG/Dan Russoman. Para comprar fotos en The Gazette, llame al (609) 704-1940.

Linda Byrnes recibió el juramento del cargo por parte de su hija Kristyn Byrnes-Frankel, con su esposo y nieto a su lado en la reunión de la Junta de Educación de Hammonton el 4 de enero.

grandes años. He conseguido una mejor comprensión de cómo funciona un distrito más grande”, dijo Thomas.

Añadió que cree que una junta escolar está, “obligada a dar a los estudiantes el mejor producto que podamos y eso es una gran educación.”

Muchos miembros de la junta agradecieron a Thomas por su servicio, citando la ayuda que proporcionó en la obtención de subvenciones estatales y otras tareas administrativas.

“Has ‘dado en el clavo’ y ha habido muchas veces en las que nos has indicado la dirección correcta”, dijo Berenato.

“Nadie ha sido más útil entre bastidores”, dijo Scipione.

Mento fue el último en hablar y cerró la

reunión con la esperanza de que la junta trabaje unida para ayudar mejor a los estudiantes del distrito.

“Quiero agradecer a los votantes y miembros de la comunidad por su voto de confianza en esta junta y el liderazgo de la misma. A pesar de que fue un año tumultuoso el que hemos tenido y el año anterior con lo del COVID, lo que realmente significa mucho para mí es ser capaz de servir una vez más, el que probablemente va a ser mi último año como presidente. Muchas gracias por el apoyo y felicidades a todos nuestros titulares que regresan y, nuevamente, espero que sea un gran año el 2023”, dijo Mento.

Armas y cargos de drogas para un hombre de Egg Harbor City

Por Gabe Donio
REDACTOR DE GAZETTE

HAMMONTON—Un hombre enfrenta cargos por armas y drogas después de una parada de vehículo por placas falsas que se produjo a las 10:23 pm el 26 de diciembre, Hammonton Jefe de Policía Kevin Friel dijo.

El oficial Richard Carpo detuvo un vehículo por placas falsas en la intersección de S. Egg Harbor Road y Line Street, dijo Friel.

El conductor, Christopher Dellagrottaglia, de 30 años, de Egg Harbor City, se encontró que tenía una orden de arresto activa del Tribunal Municipal de Upper Twp., dijo Friel.

“Al regresar al vehículo después de poner a Dellagrottaglia bajo arresto, Carpo observó lo que parecía ser un revólver negro y plata empujado entre la consola central y el asiento”, dijo Friel.

Se retiró el arma y se descubrió que era una pistola de perdigones del calibre 177, dijo Friel.

También se encontraron en el vehículo metanfetamina cristalina y parafernalia para el consumo de drogas, dijo Friel.

Dellagrottaglia fue trasladado a la sede de la policía para su procesamiento y se emitió las siguientes citaciones de vehículos de motor: conducir mientras está suspendido, conductor sin licencia, vehículo no registrado, vehículo sin seguro, placas falsas y contenedor abierto de bebidas alcohólicas en un vehículo de motor, dijo Friel. Los cargos penales incluyen: posesión de un arma de fuego, personas sin autorización de armas, posesión de metanfetamina, sustancia peligrosa controlada y posesión de parafernalia de drogas, dijo Friel.

Fue puesto en libertad por la orden de Upper Twp. y liberado en espera de una comparecencia ante el Tribunal Superior del Condado de Atlantic en todos los nuevos cargos, dijo Friel.

Friel dijo que Carpo fue el oficial de investigación y detención.

Este informe se compone de las detenciones e investigaciones realizadas por los hombres y mujeres de la aplicación local. Todos los sospechosos y detenidos son inocentes hasta que se demuestre su culpabilidad en un tribunal de justicia.



THG/Betsy Karl. To purchase photos in The Gazette, call (609) 704-1940.

El secretario del condado de Atlantic tomó juramento al miembro de la Junta de Educación de Hammonton John Lyons el 4 de enero.

For the English language version of these articles, please read last week's edition of The Hammonton Gazette online. Available in digital form at www.hammontongazette.com.

MARQUEZ MEXICAN GRILL *yes we cater!*
8 RAILROAD AVE
HAMMONTON, NJ 08037
609-666-5687
MARQUEZGRILL.COM